

TONAL



CATÁLOGO

Tonal	6
Iraca	10
Tubo	32
Compromiso Social	52
Social Commitment	
Proyectos Tonal	64
Tonal Projects	
Acabados	72
Finishes	
Índice de Productos	76
Products Index	

1

CATALOG



TONAL

TONAL NACE DE TONALIDAD,
DE LA EXPLORACIÓN DEL COLOR
Y DE CÓMO ESA TONALIDAD SE
PUEDE PINTAR EN UN ESPACIO
A TRAVÉS DE LA LUZ.

TONAL WAS BORN FROM
TONALITY, THE EXPLORATION
OF COLOR AND HOW THAT
TONALITY CAN BE PAINTED IN
A SPACE THROUGH LIGHT.



En tonal fusionamos tecnología, artesanía, y diseño con el propósito de crear colecciones que generen una conexión con nuestra cultura de diseño local.

Cada objeto contribuye al desarrollo e innovación de productos contemporáneos con técnicas ancestrales, dándole una visión joven al trabajo de los artesanos.

Nuestra esencia está basada en el "Know-How" o Saber hacer, así como la exploración de los materiales y las técnicas. Nos gusta mezclar culturas, saberes y formas que den resultado a objetos de colección.

At tonal we merge technology, crafts, and design in order to develop collections that create a connection with our local design culture.

Each object contributes to the development and innovation of contemporary products with ancestral techniques, giving a young vision to the work of artisans. Our essence is based on the "Know-How" as well as the exploration of materials and techniques. We like to mix cultures, knowledge and forms that result in collector's pieces.

Nuestras maxilámparas tenza tejidas por artesanas de Boyacá (Colombia). Mas de la historia en la sección "compromiso social"

Our tenza maxilamps woven by Boyacá (Colombia) artisans. Discover more of the story in the section "social commitment"



IRACA

8



IRACA

10

Iraca es una colección de cuatro tipologías de luminarias que muestra esa aleación entre artesanía y tecnología y que lo hace desde el diseño de piezas funcionales, cálidas y contemporáneas.

11

La palma de iraca es el origen de una fibra natural que lleva su mismo nombre. En Colombia, se suelen cultivar en las regiones de Nariño, Caldas y Atlántico y, debido a su maleabilidad y resistencia, los artesanos locales la suelen tejer a mano para la versión colombiana del sombrero de Panamá conocido como Aguadeño.

El resultado es una colección donde el terracota, la madera y el bronce evolucionan la idea del canasto y la convierten en un objeto rico en detalles, texturas, color y tecnología.

Iraca is a collection of four types of lighting that shows that alloy between craftsmanship and technology and that does so from the design of functional, warm and contemporary pieces.

The iraca palm is the origin of a natural fiber that bears the same name. In Colombia, it is usually grown in Nariño, Caldas and Atlántico regions and, due to its malleability and resistance, local artisans often hand-weave it for the Colombian version of the Panama hat known as Aguadeño.

The result is a collection where terracotta colors, wood and bronze evolve the idea of the basket and turn it into an object rich in details, textures, color and technology.

JUAN ANDRES PÉREZ

Arquitecto especializado en diseño de hoteles y retail, ha trabajado en reconocidas firmas de diseño interior en Bogotá y Palm Beach. Con estudios en Parsons NY se ha enfocado en el diseño e investigación de producto y arquitectura comercial involucrando el trabajo de los artesanos en soluciones arquitectónicas contemporáneas.

Architect specialized in hotel and retail design, he has worked in renowned interior design firms in Bogotá and Palm Beach. With studies in Parsons NY he has focused on the design and research of product and commercial architecture involving the work of artisans in contemporary architectural solutions.

JIMENA LONDOÑO

Arquitecta fundadora de Jotaele Arquitectura, reconocido estudio de diseño interior en Colombia. Varios de sus proyectos han sido publicados en revistas de diseño como Architectural Digest. También es co-fundadora de la marca de muebles y objetos FOLIES.

Architect founder of Jotaele Arquitectura, a renowned interior design studio in Colombia. Several of her projects have been published in design magazines such as Architectural Digest. She is also a co-founder of the furniture and objects brand FOLIES.

01



02



01. Juan Andrés Pérez

→ @juanandrespe

02. Jimena Londoño

→ @jotaelearquitectura



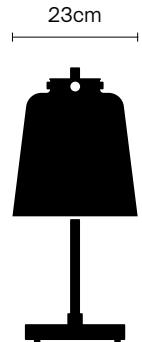


COLLECTION



Lámpara de mesa con caperuza elaborada a mano en fibra de Palma de Iraca por una de nuestras maestras artesanas de Sandoná-Nariño, Colombia. Base en mármol griego o madera flormorado, cuenta con un anillo decorativo en bronce cepillado y cable tejido hecho en Italia.

Table lamp with hood made by hand in Iraca Palm fiber by one of our master artisans from Sandoná-Nariño, Colombia. Base in Greek marble or flormorado wood, it has a decorative ring in brushed bronze and woven cable made in Italy.



TECNOLOGÍA

Chip led, de 9W, luz cálida 2700K, con interruptor ON/OFF. 110V.

TECHNOLOGY:

9W led chip technology, 2700K warm light, with ON / OFF switch. 110V.

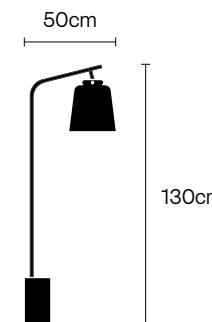


IRACA DE PIE USB



Lámpara de pie con caperuza elaborada a mano en fibra de Palma de Iraca por una de nuestras maestras artesanas de Sandoná-Nariño/Colombia. Cuenta con una estructura metálica en acabado dorado brillante y base en madera. Viene con dos (2) puertos USB para carga de celular y sistema de encendido on/off con benjamín.

Floor lamp with hood made by hand in Iraca palm fiber by one of our master artisans from Sandoná, Nariño, Colombia. It has a metallic structure in a shiny gold finish and a wooden base. It comes with two (2) USB ports for cell phone charging and an ON/OFF system.



TECNOLOGÍA

Bombillo de 5W, luz cálida 2700K, sistema ON/OFF con benjamín y 2 puertos USB para carga de celular. 110V.

TECHNOLOGY

5W bulb, 2700K warm light, ON/OFF system and 2 USB ports for cell phone charging. 110V.

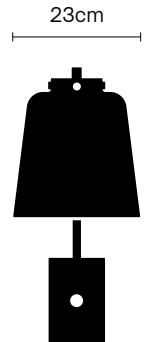
IRACA DE MESA USB

24

25

Lámpara de mesa con caperuza elaborada a mano en fibra de Palma de Iraca por una de nuestras maestras artesanas de Sandoná, Departamento de Nariño, Colombia. Estructura metálica dorada brillante y base en madera con puerto USB para carga de celular. Cable textil importado de Italia.

Table lamp with hood made by hand in Iraca Palm fiber by one of our master artisans from Sandoná, Nariño Department, Colombia. Shiny gold metallic structure and wooden base with USB port for cell phone charging. Textile cable imported from Italy.



TECNOLOGÍA

Chip led, de 9W, luz cálida 2700K, con dimer en bronce para graduar la luz. Puerto USB para carga de celular. 110V

TECHNOLOGY

9W LED chip, 2700K warm light, with bronze dimmer. USB port for cell phone charging. 110V

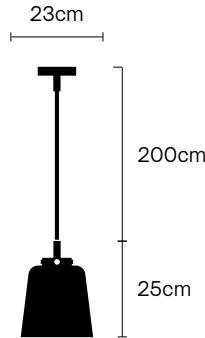


IRACA DE TECHO

26

Lámpara descolgada con caperuza elaborada a mano en fibra de Palma de Iraca por una de nuestras maestras artesanas de Sandoná, Nariño, Colombia. Estructura metálica color vainilla, espigo color Vinotinto y cable textil importado de Italia.

Pendant lamp with hood made by hand in Iraca Palm fiber by one of our master artisans from Sandoná, Nariño, Colombia. Vanilla and burgundy metal structure and textile cable imported from Italy.



TECNOLOGÍA

Chip led, de 6W, luz cálida 2700K, dimerizable. 110V

TECNOLOGY

6W LED chip technology, 2700K warm light, dimmable. 110V



27



TUBO

30



TUBO

32

Con una línea limpia y minimalista en donde forma y proporción encajan a la perfección, nace la colección TUBO en tres formatos distintos: 75cm, 50cm y 40cm.

33

Ya sea en solitario o en conjunto, cada una se puede mezclar entre colores y alturas y de esta manera tener la posibilidad de componer una instalación moderna de acabados finos, de luz tenue, ideal para una ambientación cálida.

La colección TUBO está compuesta por un cuerpo metálico vainilla mate con un remate en iraca en color crudo o terracota. La remata un cilindro en flormorado natural y un buje en bronce. Para terminar, cada pieza cuelga de un cable tejido en lino.

With a clean and minimalist line where shape and proportion fit together perfectly, the TUBO collection was born in three different dimensions:

75cm, 50cm and 40cm.

Either alone or together, each one can be mixed between colors and heights and thus have the possibility of composing a modern installation with fine finishes, soft light, ideal for a warm setting.

The TUBO collection is made up of a matt vanilla metallic body with a natural or terracotta colored iraca palm finish. It is finished off by a cylinder in natural wood and a bronze accessory. To finish, each piece hangs from a woven linen cable made in Italy.

Una balanceada combinación entre metal, madera, bronce y tejido en palma de iraca. Cuenta con un bombillo GU10 dimerizable, de luz cálida.

A balanced combination between metal, wood, bronze and iraca palm fabric. It has a dimmable GU10 bulb, with warm light.



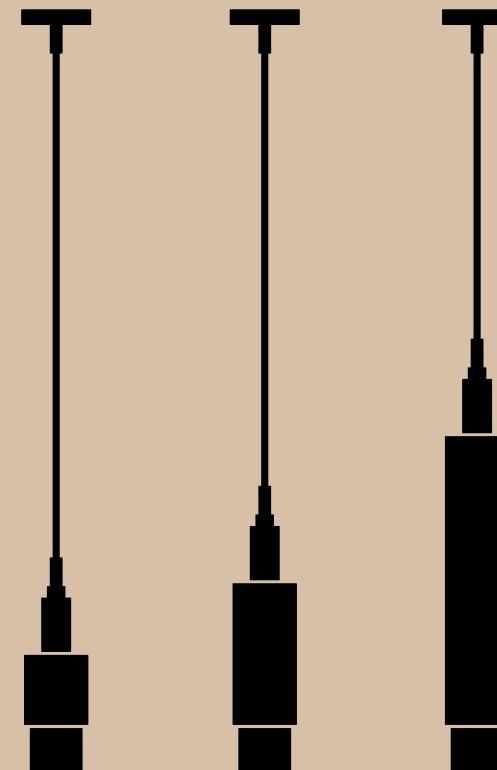






El cilindro tejido en fibra de palma de iraca funciona como un acabado arquitectónico translúcido, esbelto y sutil. Se puede personalizar entre color natural y terracota.

The iraca palm fiber woven cylinder functions as a translucent, slender and subtle architectural finish. It can be customized between natural and terracotta color.

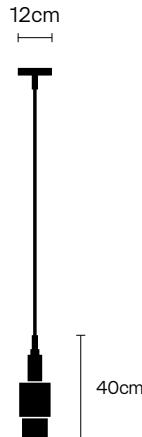


TUBO 40

42

Lámpara descolgada compuesta por un cilindro metálico color vainilla acabado mate, remate en madera flormorado, buje en bronce y caperuza tejida en Palma de Iraca color natural o terracota. Cable tejido en lino hecho en Italia.

Pendant lamp composed of a matte finish vanilla colored metal cylinder, natural wood cylinder, bronze accessory and woven hood in natural or terracotta colored Iraca Palm. Woven linen cable made in Italy.



TECNOLOGÍA
Bombillo GU10 dimerizable 7W,
luz cálida 2700K.
TECHNOLOGY
7W dimmable GU10 bulb,
2700K warm light.



43

TUBO 50

44

Lámpara descolgada compuesta por un cilindro metálico color vainilla acabado mate, remate en madera flormorado, buje en bronce y caperuza tejida en Palma de Iraca color natural o terracotta. Cable tejido en lino hecho en Italia.

Pendant lamp composed of a matte finish vanilla colored metal cylinder, natural wood cylinder, bronze accessory and woven hood in natural or terracotta colored Iraca Palm. Woven linen cable made in Italy.

45



TECNOLOGÍA

Bombillo GU10 dimerizable 7W,
luz cálida 2700K.

TECHNOLOGY

7W dimmable GU10 bulb,
2700K warm light.

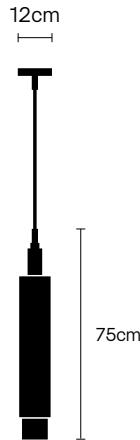


TUBO 75

46

Lámpara descolgada compuesta por un cilindro metálico color vainilla acabado mate, remate en madera flormorado, buje en bronce y caperuza tejida en Palma de Iraca color natural o terracotta. Cable tejido en lino hecho en Italia.

Pendant lamp composed of a matte finish vanilla colored metal cylinder, natural wood cylinder, bronze accessory and woven hood in natural or terracotta colored Iraca Palm. Woven linen cable made in Italy.



TECNOLOGÍA
Bombillo GU10 dimerizable 7W,
luz cálida 2700K.
TECHNOLOGY
7W dimmable GU10 bulb,
2700K warm light.



47





COMPROMISO
SOCIAL

50

SOCIAL
COMMITMENT

Dentro de nuestra filosofía está el apoyo a los oficios nacionales, destinamos especial tiempo a la investigación de técnicas ancestrales e insumos de origen local.

Es nuestro compromiso con las comunidades artesanas apoyar, acompañar, innovar y desarrollar productos contemporáneos que generen apertura a nuevas ideas de codiseño, donde el mundo pueda conocer lo que hacen nuestras familias Colombianas y así preservar sus saberes por más generaciones futuras

Within our philosophy is the support of national crafts, we dedicate special time to the investigation of ancestral techniques and supplies of Colombian origin.

It is our commitment to the artisan communities to support, accompany, innovate and develop contemporary products that generate openness to new ideas of co-design, where the world can know what our Colombian families do and preserve their knowledge for future generations.

Artesana tejiendo la “urdimbre” o estructura de la maxilámpara TENZA, un desarrollo custom made para el proyecto Pastelería Dulcinea en Chia, Colombia.
Craftswoman weaving the “urdimbre” or structure of the TENZA maxilamp, a custom made product for Dulcinea Bakery project in Chia, Colombia.









El nombre Tenza significa en lengua muisca "Rey de los Vientos" nombre impuesto por los indígenas antes del primer arribo español en 1537.

Tenza es un municipio Colombiano con estilo colonial considerado patrimonio de Boyacá, situado en la región del Valle de Tenza, una región ubicada entre los departamentos de Cundinamarca y Boyacá. Atravesado por la Cordillera Oriental, es rico en fauna y flora y tiene climas que van desde el frío del páramo hasta el cálido llano.

En el viaje Bogotá-Tenza se podrá notar la variedad de temperaturas debido a los diferentes ascensos y descensos propios de la geografía de la región, sus montañas verdes e imponentes dan la bienvenida al pueblo artesano famoso por sus canastos de colores.

The name Tenza means in the Muisca language "King of the Winds", a name imposed by the natives before the first Spanish arrival in 1537.

Tenza is a Colombian village with a colonial style considered Boyacá heritage, located in the Tenza Valley region, a region located between the departments of Cundinamarca and Boyacá. Crossed by the Eastern Cordillera, it is rich in fauna and flora and has climates that range from the cold of the moor to the warm plains.

On the Bogotá-Tenza trip you will be able to notice the variety of temperatures due to the different ascents and descents typical of the geography of the region, its green and imposing mountains welcome the artisan town famous for its colorful baskets.

La técnica de tintura de la fibra es un proceso 100% artesanal y manual, primero se calienta en una olla para darle la consistencia ideal. Luego se remoja la fibra y se tintura manualmente.

The fiber dyeing technique is a 100% artisan and manual process, first heated in a pot to give it the ideal consistency. The fiber is then soaked and dyed manually.

La artesana Ilma sabe del oficio de la tejeduría a mano desde que era niña, es parte de su herencia ya que su madre también hacia lo mismo. Para la fabricación de las maxilámparas selecciona las pajas, de dos calibres diferentes, unas planas y otras redondas, y a ojo empieza a darle la forma a la urdimbre (o estructura) de las mismas.

Al mismo tiempo calienta el tinte en una olla, para darle la consistencia ideal y así remojar la fibra para darle el color deseado. Los tonos que da el tinte van de los rosados intensos a los colores uva. De esta manera se pudieron lograr las franjas de colores deseadas en el diseño. Ilma remata la maxilámpara con una técnica en trenza característica de las artesanías de la región.

Finalmente se sostiene de una estructura metálica color vino-tinto donde el sistema de iluminación está compuesto por un plafón led que le da ese toque de alta tecnología característico de Tonal.



The artisan Ilma has known about the craft of hand weaving since she was a child, it is part of her inheritance since her mother also did the same. For the manufacture of the Tenza lamps she selects the straws, of two different calibers, some flat and others round, and by eye she begins to shape the "urdimbre" or structure.

At the same time, she heats the dye in a pot, to give it the ideal consistency and thus soak the fiber to give it the desired color. The tones that she gives the dye range from intense pinks to grape colors. In this way, the desired color stripes could be achieved in the design. Ilma finishes off the lamp with a braid technique characteristic of the crafts of the region.

Finally, the lamp is supported by a burgundy metallic structure where the lighting system is composed of a led component that gives it that touch of high technology characteristic of Tonal.

La geografía de Tenza es un valle cálido, rodeado de frondosa vegetación y quebradas. Su arquitectura española es imponente y su materialidad es robusta, fachadas en piedra y casas coloniales adornan el pueblo artesano.

The geography of Tenza is a warm valley, surrounded by lush vegetation and streams. Its Spanish architecture is impressive and its materiality is robust, stone facades and colonial houses adorn the artisan town.





PROYECTOS TONAL

62

TONAL
PROJECTS



Apoyamos a arquitectos y diseñadores en la creación de proyectos únicos, desarrollamos ideas a medida que estén alineadas con nuestra identidad y filosofía. Somos un aliado estratégico en proyectos de hotelería, restaurantes y residencial, acompañamos al diseñador en las siguientes etapas de diseño.

- Desarrollo conceptual.
- Escogencia de artesanos y técnicas especializadas en el objeto a desarrollar.
- Prototipado, escogencia de materiales e investigación de insumos especiales.
- Alta tecnología y durabilidad en los componentes.
- Producción de altos volúmenes para proyectos Contract u objetos únicos y especiales de pocas unidades.

We support architects and designers in the creation of contract projects, we develop their ideas and align them with our identity and philosophy. We are a strategic ally in hospitality, restaurant and residential projects, we accompany the designer in the following design stages.

- Concept development.
- Choice of craftsmen and specialized techniques in the object to be developed.
- Prototyping, choice of materials and investigation of special supplies.
- High technology and durability in the components.
- High volume production for CONTRACT projects or unique and special objects with few units.

Acompañamos a los diseñadores en el proceso de codiseño, seleccionando a los artesanos ideales para cada proyecto.

We accompany designers in the co-design process, selecting the ideal craftsmen for each project.





Inspirados en los tradicionales amasijos Colombianos de Pasteleería Dulcinea, decidimos hacer un desarrollo de iluminación igual de artesanal a su producto.

Las tonalidades entre rojos, rosados y uva que caracterizan a la marca fueron logrados en las fibras naturales gracias a los tintes y su preparación manual

Las lámparas cuelgan de una estructura metálica color Vino-tinto, y el sistema de iluminación es un plafón led de luz calida. Las sostienen unos tornillos en bronce hechos a la medida.

En este desarrollo se muestra esa aleación entre artesanía y tecnología y que lo hace desde el diseño de piezas funcionales, cálidas y contemporáneas.

Inspired by the traditional Colombian pastry from Dulcinea Bakery, we decided to develop lighting that is equally artisanal to their product.

The shades between reds, pinks and grapes that characterize the brand were achieved in natural fibers thanks to the dyes and their manual preparation

The lamps hang from a burgundy colored metal structure, and the lighting system is a warm light led system. They are held by custom made bronze screws.

This development shows that alloy between craftsmanship and technology and that it does so from the design of functional, warm and contemporary pieces.



ACABADOS

70

FINISHES

01
Lino
Linen

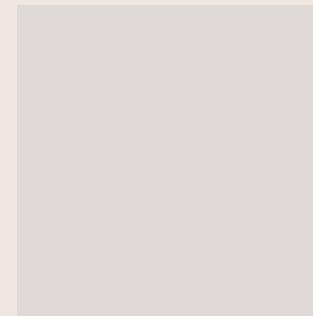


02
Vinotinto
Burgundy



Caperuza
Hood

01
Vainilla
Vanilla



02
Vinotinto
Burgundy



03
Dorado
Gold



Material de Base
Base Material

03
Teijo Mezclado
Mixed Color Fabric



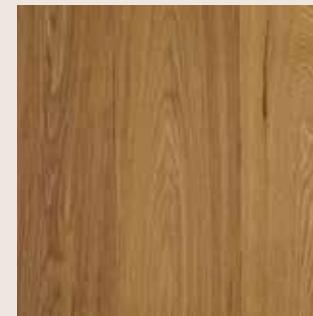
03
Tejido Contract
Contract Fabric



03
Tejido Premium
Premium Fabric



01
Madera
Wood



02
Mármol Griego
Greek Marble



ÍNDICE DE PRODUCTOS

74

PRODUCT
INDEX



IRACA DE MESA
20-21



IRACA DE PIE
22-23



IRACA DE MESA USB
24-25



IRACA DE TECHO
26-27



TUBO 40
42-43



TUBO 50
44-45



TUBO 75
46-47



3



6



7



9

78



37



38



43



45



47



13



13



14



15



16



49



50



53



54



16



21



22



23



55



56



57



58



25



27



29



31



60



61



62



64



33



34



35



36



66



67



68



69

Tonal © 2021

Contenido / Content

Tonal

@tonal.shop

www.tonal.shop

Fotografía / Photography

Mónica Barreneche

El Buen Ojo

@elbuenojo

www.elbuenojo.com

Diseño Editorial / Editorial Design

Réplica

@replica.replica.replica

www.replica.studio

@tonal.shop

tonalshop.com